



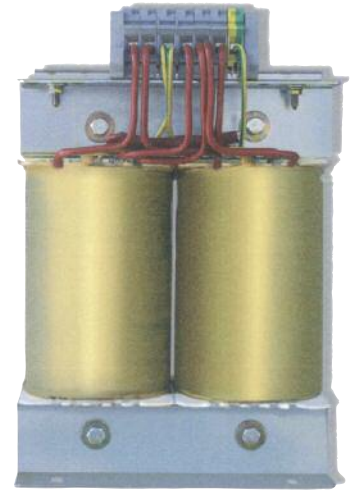
**Trenntransformator,
Wechselstromnetz,
zur Verwendung
in medizinischen
Einrichtungen**

**Single-phase
isolating
transformer,
rooms for medical
use**

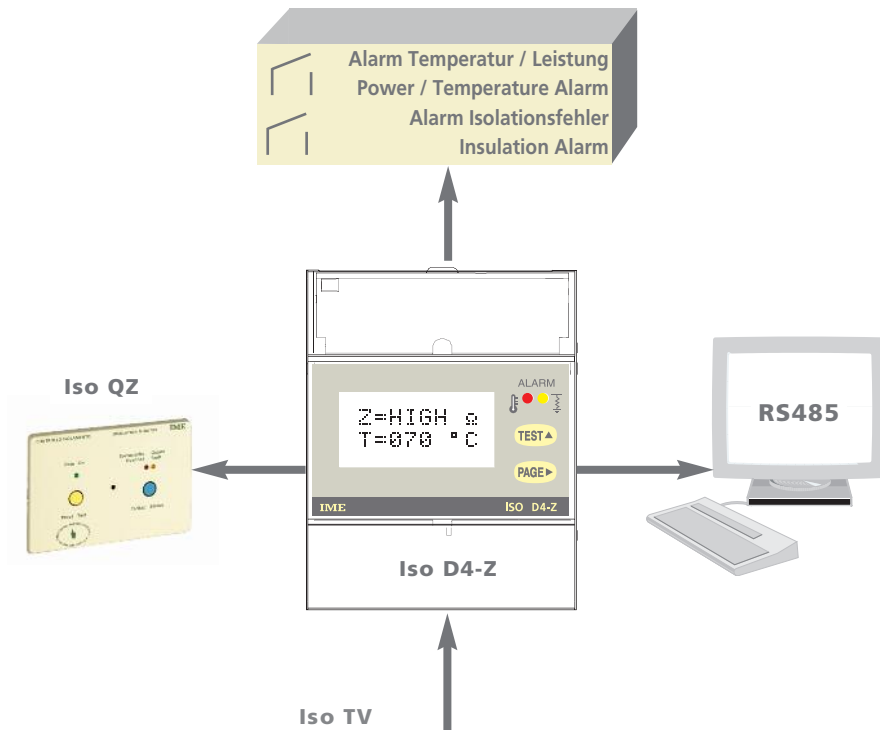
Iso TV

Zur Verwendung mit dem Iso D4-Z (NT688)
Isolationswächter für eine kontinuierliche
Kontrolle der Isolation gegen Erde
Primärspannung 230V
Sekundärspannung 230V
Nennleistung 1,5 - 3 bis 5 - 7,5 - 10 kVA
Gemäß EN / IEC 61558-2-15:
"Besondere Anforderungen an
Trenntransformatoren zur Versorgung
von medizinischen Räumen"
Sensor zum Erfassen der Temperatur
(Pt100 Widerstandsthermometer)

Used in connection with Iso D4-Z (NT688)
insulation monitor for a continuous control of
the insulation towards ground
Primary voltage 230V
Secondary voltage 230V
Rated output 1,5 - 3 - 5 - 7,5 - 10kVA
According to EN/IEC 61558-2-15:
"Particular requirements for isolating
transformers for the supply
of medical locations"
Sensor to detect the temperature
(Pt100 resistance bulb)



KONTAKT



BESTELLNUMMER ORDERING CODE	NENNLEISTUNG RATED OUTPUT	VERHÄLTNIS RATIO
TI230D150S	1,5kVA	230/230V
TI230D300S	3kVA	
TI230D500S	5kVA	
TI230D750S	7,5kVA	
TI230E100S	10kVA	

ANGEWANDTE NORMEN

EN/IEC 61558-2-15

Anwendungsgebiet CEI 64-8/7 V2 - IEC 60364-7-710

TECHNISCHE DATEN

Typ: in Kombination zu verwendender, nicht kurzschlussfester Trenntransformator

Isolierstoffklasse: Klasse F

Einsatz: für Dauerbetrieb

Leistungsfaktor: 1

Primär Nennspannung U_{pn} : 230V

Sekundär Nennspannung U_{sn} : 230V (115-0-115V)

Nennfrequenz: 50-60Hz

Anschluss mit Kabelschirm

Nennleistung: siehe Tabelle

Wirkungsgrad: > 96%

Kurzschlussspannung: $\leq 3\% U_{pn}$

Leerlaufstrom: $\leq 3\% I_{pn}$

Einschaltstrom: $\leq 12 I_{pn}$

Fehlerstrom Ausgangswicklung gegen Erde: $\leq 0,5mA$

Transformator Temperaturmessung: Pt100 Temperaturfühler,
2-Leiteranschluss; EN/IEC 60751 Klasse B

ISOLATIONSFORDERUNGEN

Trockentransformator

Schutzklasse: I

Isolationsspannung:

Sekundärwicklung und Erde: 4kV R.M.S. 50Hz/1 min

Primär- und Sekundärwicklung: 4kV R.M.S. 50Hz/1 min

Sekundärwicklung und Wächter: 2kV R.M.S. 50Hz/1 min

ARBEITSBEDINGUNGEN

Installation: fest, nicht exponierte Lage

Kühlung: keine / umgebungsluftgekühlt

Referenztemperatur: 40°C

Lagertemperatur: -40...85°C

Für tropisches Klima geeignet

ANSCHLUSS

Schraubklemmen

GEHÄUSE

Schutzgrad (EN/IEC 60529): IP00 (Gehäuse), IP20 (Anschlüsse)

Gewicht: siehe Tabelle

REFERENCE STANDARDS

EN/IEC 61558-2-15

Field of application IEC 60364-7-710

SPECIFICATIONS

Type: associated, non-short-circuit proof transformer

Materials degree: class F

Services: continuous

Power Factor: 1

Rated primary voltage U_{pn} : 230V

Rated secondary voltage U_{sn} : 230V (115-0-115V)

Rated frequency: 50-60Hz

Setting up with screen

Rated output: see table

Efficiency: > 96%

Short-circuit voltage: $\leq 3\% U_{pn}$

No-load input current: $\leq 3\% I_{pn}$

Inrush current: $\leq 12 I_{pn}$

Leakage current of the output winding to earth: $\leq 0,5mA$

Transformer temperature measurement: Pt100 resistance bulb, 2-wire
connection EN/IEC 60751 class B

INSULATION REQUIREMENTS

Dry transformer

Protection class: I

Insulation voltage:

winding and earth 4kV r.m.s. 50Hz/1 min

primary and secondary 4kV r.m.s. 50Hz/1 min

winding and monitor 2kV r.m.s. 50Hz/1 min

ENVIRONMENTAL CONDITIONS

Installation: fixed, non exposed

Cooling: air / natural

Nominal temperature range: 40°C

Limit temperature range for storage: -40...85°C

Suitable for tropical climates

CONNECTIONS

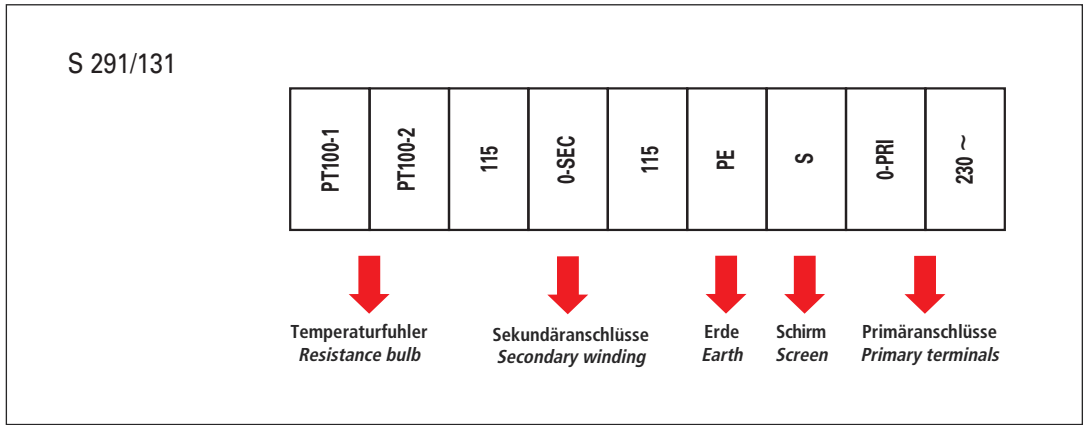
Screw terminals

HOUSING

Protection degree (EN/IEC 60529): IP00 enclosure, IP20 terminals

Weight: see table

MODELL / MODEL	A	B	C	GEWICHT / WEIGHT
1,5kVA	200	170	300	~ 21kg
3kVA	250	200	400	~ 35kg
5kVA	250	210	400	~ 42kg
7,5kVA	280	200	430	~ 65kg
10kVA	280	200	430	~ 77kg



IME Messgeräte behält sich das Recht vor, die technischen Merkmale ohne Benachrichtigung zu ändern

ABMESSUNGEN DIMENSIONS (mm)

